



008478



SE SLANGUPPRULLARE

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO SLANGETROMMEL

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL WĄŻ PNEUMATYCZNY NA ZWIJAKU

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN HOSE RETRACTOR

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.
www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.
www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.
www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.
www.jula.com

Tillverkare/ Produzent/ Producenti/ Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor
Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se
www.jula.com

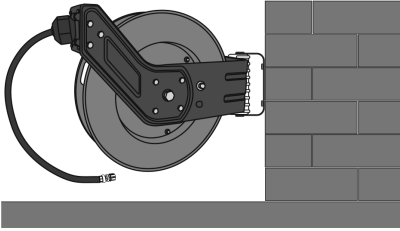
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på
www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na
www.jula.com

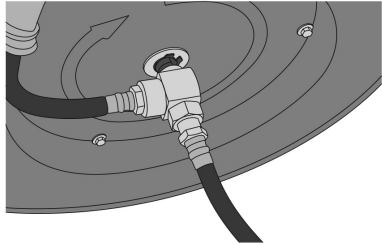
For latest version of operating instructions, see
www.jula.com

2019-07-04
© Jula AB

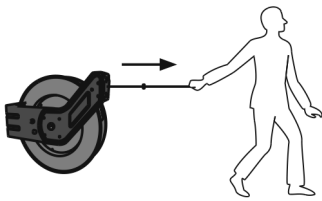
1



2



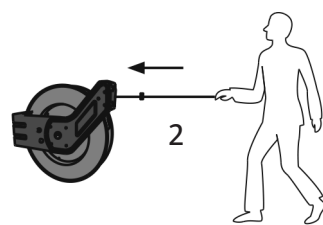
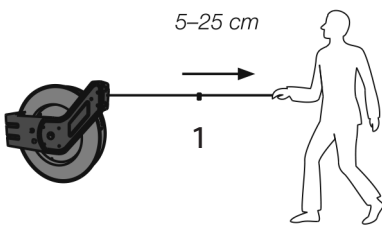
3



4



5



TEKNISKA DATA

Slanglängd	15 m
Innerdiameter	3/8"
Snabbkoppling	1/4" BSP
Material	Hybrid
Rekommenderat arbetstryck	10 bar
Max. tryck	13 bar

MONTERING

1. Montera produkten skyddat från direkt solljus och extrema temperaturer. Produkten kan monteras på vägg.

BILD 1

2. Skruva fast ingående luftslang på anslutningen på produkten.

BILD 2

HANDHAVANDE

1. Dra slangen rakt ut från slangvindan, ett klickande ljud hörs.

BILD 3

2. Medan det klickande ljudet hörs kan slangen dras ut till önskad längd.

BILD 4

3. Frigör slangen för upprullning genom att dra ut den längre, tills det klickande ljudet upphör, och sedan låta den rullas upp. Håll hela tiden i slangen. Om slangen släpps kan den rullas upp snabbt och okontrollerat och orsaka personskada och/eller egendomsskada.

BILD 5

OBS!

Slangen rullas upp lättare om den inte är trycksatt. Stäng av kompressorn innan slangen rullas upp.

UNDERHÅLL

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd mildt rengöringsmedel. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska.
- Om slangen är smutsig, torka av den innan den rullas upp.
- Använd inte produkten vid mycket hög eller mycket låg temperatur.

TEKNISKE DATA

Slangelengde	15 m
Innerdiameter	3/8"
Hurtigkobling	1/4" BSP
Materiale	Hybrid
Anbefalt arbeidstrykk	10 bar
Maks. trykk	13 bar

MONTERING

1. Monter produktet beskyttet fra direkte sollys og ekstreme temperaturer. Produktet kan monteres på vegg.

BILDE 1

2. Skru fast inngående luftslange på tilkoblingen på produktet.

BILDE 2

BRUK

1. Trekk slangen rett ut fra slangetrommelen, du skal høre en klikkelyd.

BILDE 3

2. Mens klikkelyden høres, kan slangen trekkes ut til ønsket lengde.

BILDE 4

3. Frigjør slangen for opprulling ved å dra den lengre ut til den klikkende lyden slutter, og la den deretter rulles opp. Hold i slangen hele tiden. Hvis slangen slippes, kan den rulles opp raskt og ukontrollert, og det kan forårsake personskader og/eller eiendomsskader.

BILDE 5

MERK!

Slangen rulles lettere opp om den ikke er trykksatt. Slå av kompressoren før du ruller slangen opp.

VEDLIKEHOLD

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk mildt rengjøringsmiddel. Bruk aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Produktet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Hvis slangen er skitten, tørker du av den før du ruller den opp.
- Ikke bruk produktet ved svært høye eller svært lave temperaturer.

DANE TECHNICZNE

Długość węża	15 m
Średnica wewnętrzna	3/8"
Szybkozłączka	1/4" BSP
Materiał	Hybrydowy
Zalecane ciśnienie robocze	10 barów
Maks. ciśnienie	13 barów

MONTAŻ

1. Montażu produktu nie należy przeprowadzić w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i wysokich temperatur. Produkt można montować na ścianie.

RYS. 1

2. Przykręć wąż pneumatyczny do przyłącza produktu.

RYS. 2

OBŚŁUGA

1. Wyciągnij wąż z bębna, a wtedy usłyszysz kliknięcie.

RYS. 3

2. Gdy usłyszysz kliknięcie, możesz wyciągnąć wąż na żądaną długość.

RYS. 4

3. Przed zwinięciem węża, wyciągnij go do końca. Nie puszczaj węża. Jeśli puścisz wąż, będzie zwijał się w niekontrolowany sposób, a to stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

RYS. 5

UWAGA!

Wąż zwija się szybciej, gdy nie jest pod ciśnieniem. Przed zwinięciem węża wyłącz kompresor.

KONSERWACJA

- Czyść lekko zwilżoną ściereczką. Używaj łagodnych środków czyszczących. Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani żrących środków chemicznych.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Jeśli wąż jest brudny, wytrzyj go, a potem zwiń.
- Nie używaj produktu, gdy temperatura na zewnątrz jest niska lub bardzo wysoka.

TECHNICAL DATA

Hose length	15 m
Inner diameter	3/8"
Quick-coupling	1/4" BSP
Material	Hybrid
Recommended working pressure	10 bar
Max pressure	13 bar

INSTALLATION

1. Install the product out of the reach of direct sunlight and heat. The product can be installed on a wall.

FIG. 1

2. Screw the air hose onto the product.

FIG. 2

USE

1. Pull the hose straight out from the reel, during which a clicking noise will be heard.

FIG. 3

2. The hose can be pulled out to the required length as it clicks.

FIG. 4

3. Rewind the hose by pulling it out a bit more until the clicking stops and then allow it to reel in. Keep hold of the hose. If the hose is released it can reel in very quickly and flap, which can cause personal injury and/or material damage.

FIG. 5

NOTE:

The hose reels in more easily if it is not pressurised. Switch off the compressor before reeling in the hose.

MAINTENANCE

- Clean the product with a damp cloth. Use a mild detergent. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Never immerse the product in water or any other liquid.
- Wipe the hose before reeling it in if it is dirty.
- Do not use the product when it is very hot, or very cold.